

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0224

Martedì 29.03.2022

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Telegramma del Santo Padre per la morte di Sua Beatitudine l'Em.mo Card. Antonios Naguib**

◆ **Telegramma del Santo Padre per la morte di Sua Beatitudine l'Em.mo Card. Antonios Naguib**

Telegramma del Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per la morte, avvenuta ieri, 28 marzo 2022, di Sua Beatitudine l'Em.mo Card. Antonios Naguib, Patriarca emerito di Alessandria dei Copti (Egitto), inviato dal Santo Padre Francesco al Patriarca di Alessandria dei Copti, Sua Beatitudine Ibrahim Isaac Sidrak:

Telegramma del Santo Padre

كاردس قاحسإ مېهاربإ كرىرطب لة طبغ

طابقألل ةيردنكسإل كرىرطب

طابقألل ةيردنكسإل كرىرطب، بېجن سويونوطنأل لاني دراكل كرىرطب لة افو أبن اني قلت نأ دعب  
يبرق مكل أدكؤم، ناميإل اي زاعت نيني نمؤم لة عي مجلو و هت لئاعلو ةنهكل لومكت طبغل مدقأ نأ دوا، قبأس ل  
نم ذختا يذل، زيزع لخال اذه ركذتأ. أهلك ةي كرىرطب لة سينيكل لاط يذل مكنزح ي فومكتالص ي فمك نم

ةئشننتب مامتةالال لعل ةئتونةكلل هترىغو هناميإ هعفد دقو، هتئفقسأل أراعش ةبحملاو ةقئقحلا  
 أشنأف، يعامتجالال لمعلالو ةئمننتلال لاجم يف ئخسلا همازتللا يف ركفأ. هتأولولوا لولوا اهلعجو، ةنهكللا  
 هركذأو. ةسئنكللا يف حلأصلال يعارللا لاثم ناكو، نئمألأملاو نئجاتملا ةمدخ يف ةصتخم ةئلوسر تاعامج  
 هلأسأو، هللال لئلا صئع فرأ. طسوألا قرشلاب ةصاخلال ةفقسأللا سدونس ةئعمج يف أماع أرقم  
 مئلشروا يف نئسئدقلاو ةكئالاملا عم نئمأللا هذبعل بقتسئ نأ، عارذعللا مئرم انتدئس ةعافشب  
 ئلجأ نم مكئالاص بلطاو، ئتكرب مكحنمأو، مكمع ئلصأ. ةئوامسلا

سئسنرف

[00467-AR.01] [Testo originale: Arabo]

### Traduzione in lingua italiana

A SUA BEATITUDINE  
 IBRAHIM ISAAC SEDRAK  
 PATRIARCA DI ALESSANDRIA DEI COPTI,

NELL'APPRENDERE LA NOTIZIA DEL DECESSO DI SUA BEATITUDINE IL CARDINALE ANTONIOS NAGUIB, PATRIARCA EMERITO DI ALESSANDRIA DEI COPTI, DESIDERO ESPRIMERE A VOSTRA BEATITUDINE, AI SACERDOTI, ALLA FAMIGLIA DEL COMPIANTO PORPORATO E A TUTTI I FEDELI LE MIE CONDOGLIANZE, ASSICURANDOVÌ LA VICINANZA NELLA PREGHIERA E NEL DOLORE, CHE HA COLPITO L'INTERA CHIESA PATRIARCALE. RICORDO QUESTO CARO FRATELLO, CHE ASSUNSE VERITAS-CARITAS COME MOTTO DEL SUO EPISCOPATO, PER LA SUA FEDE E PER LO ZELO SACERDOTALE CHE LO SPINSERO A PRESTARE ATTENZIONE ALLA FORMAZIONE DEI SACERDOTI, E NE FECE LA SUA PRIMA PRIORITÀ. PENSO AL SUO GENEROSO IMPEGNO NEL CAMPO DELLO SVILUPPO E DEL SERVIZIO SOCIALE, FONDO' UN GRUPPO DI APOSTOLATO DEDICATO AL SERVIZIO DEI BISOGNOSI E DEI SOFFERENTI. E FU L'ESEMPIO DEL BUON PASTORE NELLA CHIESA. FU RELATORE GENERALE ALL'ASSEMBLEA SPECIALE PER IL MEDIO ORIENTE DEL SINODO DEI VESCOVI. ELEVO, DUNQUE, LA MIA PREGHIERA A DIO E GLI CHIEDO, PER INTERCESSIONE DI NOSTRA SIGNORA, LA VERGINE MARIA, DI ACCOGLIERE IL SUO SERVO FEDELE CON GLI ANGELI E I SANTI NELLA GERUSALEMME CELESTE. PREGO CON VOI, VI DO LA BENEDIZIONE E VI CHIEDO DI PREGARE PER ME.

FRANCESCO

[00467-IT.01] [Testo originale: Arabo]

[B0224-XX.01]